

在《前言》中小林一美先生叙述了三位老同学的中国研究与文革期的自己心路、日本战后中国研究历程。他说：

本书为我们战后一代中国史研究者的「墓標」，亦是文革受難者的「輓歌」，更是我们对战后中国研究的「惜別之辞」。「墓標」意味着警世，成为警惕独裁专制政治的地标。愿证言、记录、记忆，为想象未来最重要的“武器”。……最后，关于文革能够自由表述的日本中国研究者，如果对文革、大饥荒缄口、沉默，那么，不仅是学术的颓废，亦是学术伦理的无节操。谨以本书纪念文革五十周年……。

（刘燕子翻译成中文）